

28 June 2017

Original: Russian

**11th United Nations Conference on the Standardization
of Geographical Names**

New York, 8 -17 August 2017

Item 6 of the provisional agenda*

**Reports on the work of the United Nations Group of Experts
on Geographical Names, its divisions, working groups and
task teams since the Tenth Conference**

**Report of Eastern Europe, Northern and Central Asia Division On Its
Activity Between 2012 - 2017**

Submitted by the Eastern Europe, Northern and Central Asia Division **

* E/CONF.105/1

** Prepared by the Chairman of the Eastern Europe, Northern and Central Asia Division of the UN Group of Experts on Geographical Names V. M. Boginsky (Russia)

**Доклад Отдела Восточной Европы, Северной
и Средней Азии о проделанной им работе
в период 2012 – 2017 гг.**

Решение о формировании Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям было принято на VI Конференции ООН по стандартизации географических названий, состоявшейся 25 августа – 3 сентября 1992 г. в Нью-Йорке. В настоящее время в состав Отдела входят в качестве постоянных его членов 11 стран: Азербайджан, Армения, Болгария, Беларусь, Грузия, Казахстан, Киргизия, Российская Федерация, Таджикистан, Узбекистан и Украина. В качестве наблюдателей в работе Отдела принимают участие эксперты Латвии, Литвы, Польши и Эстонии.

В период 2012 – 2017 гг. Отдел Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям провёл четыре рабочих заседания:

- в 2012 г. – в Баку (Азербайджан);
- в 2013 г. – в Ялте (Украина);
- в 2015 г. – в Ереване (Армения);
- в 2016 г. – в Кишинёве (Молдова).

На заседаниях Отдела были рассмотрены резолюции, приняты на X Конференции ООН по стандартизации географических названий и обсуждены задачи по их исполнению. Состоялся также обмен информацией по основным направлениям проводимых в странах Отдела работ по национальной и международной стандартизации географических названий. Анализ этой информации позволяет сделать вывод о достигнутом за последние годы в странах Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям прогрессе по следующим направлениям:

1. Во всех странах Отдела приняты государственные законы, закрепляющие правовые основы деятельности в области установления, нормализации, употребления и сохранения национальных географических названий. Приняты правительственные постановления по обеспечению реализации этих законов.

2. В странах Отдела назначены официальные национальные органы, уполномоченные в области принятия решений по географическим названиям. Действуют топонимические комиссии по географическим названиям, которые координируют усилия специалистов заинтересованных организаций и ведомств в этой области.

3. Значительно продвигаются работы по созданию и ведению национальных электронных каталогов, реестров и баз данных о географических названиях. Многие из них уже обеспечивают потребности

государственных органов, организаций, компаний и граждан в официальной информации о географических названиях. Объём и содержание таких информационных услуг с каждым годом увеличиваются.

4. В большинстве стран Отдела решён вопрос о применении национальных систем романизации.

5. В отдельных странах Отдела ведутся работы по составлению и публикации списков экзонимов.

Достижению странами прогресса в области национальной стандартизации географических названий способствовал обмен информацией и опытом, проводимый в ходе международного сотрудничества.

Успешно развивалось сотрудничество между странами Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии и экспертами Балтийского отдела. Специалисты Беларуси, России и Украины приняли участие в трёх заседаниях Балтийского отдела.

Многие страны Отдела (Армения, Азербайджан, Республика Беларусь, Казахстан, Киргизия, Россия, Таджикистан, Узбекистан и Украина) на протяжении более 20 лет активно сотрудничают с Рабочей группой по географическим названиям Межгосударственного совета Содружества Независимых Государств по геодезии, картографии, кадастру и дистанционному зондированию Земли. Задачей Рабочей группы является осуществление регулярного обмена информацией об официальных изменениях географических названий. Практическим итогом этого сотрудничества стала совместная подготовка и ежегодное обновление электронного информационного бюллетеня «Изменения географических названий государств – участников СНГ». Бюллетень содержит информацию о произошедших в 11 странах после 1990 г. официальных изменениях более чем 6300 наименований географических объектов. В Бюллетене наряду с русскими формами географических названий приведено их написание на национальном языке соответствующей страны. Бюллетень размещён на официальном сайте Росреестра (www.rosreestr.ru).

Азербайджан, Украина и Болгария принимали участие в международном проекте по обмену информацией, проводимой ассоциацией Еврогеографика.

Эксперты Отдела приняли участие в работе X Конференции ООН по стандартизации географических названий, 28-й и 29-й сессий Группы экспертов ООН по географическим названиям.